



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: Limited
2 October 2007
Russian
Original: English

Возобновленная основная сессия 2007 года

Нью-Йорк, 4 октября 2007 года

Пункт 13(i) повестки дня

**Экономические и экологические вопросы:
Форум Организации Объединенных Наций
по лесам**

**Последствия для бюджета по программам
рекомендаций, содержащихся в докладе Форума
Организации Объединенных Наций по лесам о работе
его седьмой сессии**

**Заявление, представленное Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 31 правил процедуры
Экономического и Социального Совета**

I. Введение

1. В докладе о работе своей седьмой сессии¹ Форум Организации Объединенных Наций по лесам, описывая меры, связанные с принятием его резолюции 7/1, озаглавленной «Многолетняя программа работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам на период 2007–2015 годов»², отметил, что Секретарь зачитал устное заявление³ по проекту резолюции Форума для принятия Экономическим и Социальным Советом⁴, подготовленное Отделом по планированию и составлению бюджета Управления по планированию программ, бюджету и счетам Секретариата Организации Объединенных Наций. В этом заявлении Отдел отметил, что ввиду задержек с завершением консультаций по проекту резолюции Секретариат не располагал минимальным установленным сроком продолжительностью 48 часов для подготовки и представления заявления о финансовых последствиях этого проекта резолюции. В заключительной части заявления говорилось, что будет проведено тщательное изучение последствий проекта резолюции и представлено письменное заявление с де-

¹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2007 год, Дополнение № 22 (E/2007/42 и Corr.1 и 2).*

² Там же, глава I, раздел C.

³ Там же, глава II, пункт 7.

⁴ Там же, глава I, раздел A.



тальным анализом его последствий для бюджета по программам Совету на его основной сессии 2007 года. Результаты первоначального обзора были изложены в заявлении о последствиях для бюджета по программам (E/2007/L.22).

2. После рассмотрения этого вопроса на своей основной сессии в июле 2007 года Экономический и Социальный Совет в своем решении 2007/257 постановил отложить до своей следующей возобновленной основной сессии принятие решения по докладу Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его седьмой сессии. Впоследствии проект резолюции, содержащийся в докладе Форума⁴ был пересмотрен (E/2007/L.39). Результаты обзора его последствий для бюджета изложены ниже.

II. Соответствующие просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

3. Согласно положениям пунктов 1, 2, 3, 4 и 7 пересмотренного проекта резолюции, рекомендованного Форумом Организации Объединенных Наций по лесам для принятия Экономическим и Социальным Советом⁵, Совет, в частности:

а) отмечает, что Форум Организации Объединенных Наций по лесам на своей седьмой сессии принял не имеющий обязательной юридической силы документ по всем видам лесов;

б) подтверждает пункт 17 своей резолюции 2006/49, в котором он постановил изучить способы повышения эффективности деятельности секретариата Форума в рамках имеющихся ресурсов, а также за счет увеличения объема добровольных внебюджетных ресурсов с целью дать ему возможность более эффективно выполнять свои функции, памятуя о пункте 163(b) Итогового документа Всемирного саммита 2005 года⁶;

с) ссылается, в частности, на пункты 5(f), 20 и 21 своей резолюции 2006/49, в которых он предложил членам Совместного партнерства по лесам осуществлять мероприятия, связанные с оказанием развивающимся странам и странам с переходной экономикой помощи в мобилизации дополнительного финансирования на национальном и международном уровнях; контролем, оценкой и отчетностью; и представлением сводных докладов об осуществляемых Совместным партнерством по лесам инициативах и видах деятельности;

д) рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, в котором она, в частности, постановляет принять не имеющий обязательной юридической силы документ по всем видам лесов;

е) постановляет, что Форуму надлежит в рамках имеющихся ресурсов созвать в преддверии своей восьмой сессии специальную экспертную группу открытого состава для разработки предложений по созданию добровольного глобального финансового механизма/портфельного подхода/рамков финансирования лесоводческой деятельности и предлагает Совместному партнерству по лесам оказать содействие в разработке этих предложений.

⁵ Там же, глава I, раздел А и E/2007/L.39.

⁶ Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.

4. На седьмой сессии Форум в резолюции 7/1 также принял свою многолетнюю программу работы на период 2007–2015 годов, которая была также доведена до сведения Совета в этом докладе².

III. Связь просьб с двухгодичным планом по программам и приоритетами на период 2008–2009 годов

5. Деятельность, о которой говорится в проекте резолюции, относится к подпрограмме 9 «Устойчивое лесопользование» программы 7 «Экономические и социальные вопросы» двухгодичного плана по программам и приоритетам на период 2008–2009 годов, пересмотренного Генеральной Ассамблеей⁷. Однако в связи с тем, что она также относится к подпрограмме 9 «Устойчивое лесопользование» раздела 9 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов⁸, изменения в программе работы и потребностях в ресурсах в результате просьб, содержащихся в проекте резолюции, будут рассматриваться Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят второй сессии при изучении раздела 9 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

IV. Мероприятия, посредством которых будут выполняться предлагаемые просьбы

6. Если Генеральная Ассамблея утвердит не имеющий обязательной юридической силы документ по всем видам лесов и многолетнюю программу работы Форума, секретариат Форума будет оказывать содействие их осуществлению, в частности, путем:

- a) подготовки, в координации с Совместным партнерством по лесам, сводных аналитических докладов с оценкой общего прогресса в осуществлении не имеющего обязательной юридической силы документа и достижении четырех глобальных целей по лесам;
- b) взаимодействия, координации и проработки вопросов создания глобального финансового механизма/портфельного подхода/рамки финансирования лесоводческой деятельности и организации работы в основных областях, имеющих отношение к средствам осуществления;
- c) организации подготовки основной документации и представления отчетности о совещаниях, имеющих отношение к Форуму и осуществлению не имеющего обязательной юридической силы документа;
- d) разработки концепции, планирования и организации совещаний экспертов и подготовительных рабочих совещаний, дискуссионных форумов и семинаров.

7. В этой связи секретариат будет: a) содействовать проведению консультаций экспертов по вопросам участия регионов в глобальном диалоге;

⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 6 (A/61/6/Rev.1).

⁸ A/62/6 (Sect. 9).

b) организовывать интерактивные дискуссии и специальные мероприятия в ходе сессий Форума; c) предпринимать консультативные миссии для планирования скоординированного и согласованного вклада в работу Форума; d) готовить анализы по субрегионам/регионам, странам или секторам, которые послужат подспорьем для национальных правительств и региональных организаций при разработке политики в области лесопользования; и e) следить за событиями в сфере лесопользования в регионах и выявлять периодически возникающие и новые проблемы, представляющие интерес для Форума.

8. При подготовке к совещанию специальной экспертной группы открытого состава для разработки предложений по созданию добровольного глобального финансового механизма/портфельного подхода/рамки финансирования лесоводческой деятельности, которое пройдет в 2008 году, будет проведен обзор существующих финансовых механизмов и оценка целесообразности создания добровольного глобального механизма в сотрудничестве с соответствующими членами Совместного партнерства по лесам.

9. Принятие и осуществление многолетней программы работы Форума на период 2007–2015 годов также обусловит необходимость проведения ряда новых мероприятий. К восьмой сессии Форума в 2009 году, которая будет посвящена общим темам «Леса в условиях изменения окружающей среды» и «Средства осуществления для нужд устойчивого лесопользования», секретариат Форума подготовит документы для заседающих органов в сотрудничестве с соответствующими членами Совместного партнерства по лесам.

10. Принимая многолетнюю программу работы, Форум установил требования к контролю и отчетности при осуществлении не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов. В этой связи секретариат Форума займется: a) оценкой и обобщением национальных докладов и подготовкой рекомендаций для Форума по осуществлению не имеющего обязательной юридической силы документа; b) созданием и ведением баз данных, содержащих информацию по странам и национальные доклады, представляемые Форуму; и c) подготовкой конкретных материалов для технической документации и аналитических исследований по отдельным глобальным, региональным, национальным или секторальным аспектам устойчивого лесопользования.

V. Изменения, которые необходимо внести в программу работы и предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов

11. Для того чтобы учесть положения данного проекта резолюции, описательная часть и запланированные мероприятия по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов⁸ будут изменены и включены в программу работы по разделу 9 при условии утверждения этих изменений Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят второй сессии. Будет необходимо внести следующие изменения в мероприятия:

Таблица 9.25

Ожидаемое достижение (a): опустить слова «принятию и», а после слов «не имеющего обязательной юридической силы документа» добавить слова «по всем видам лесов»;

Показатель достижения результатов (a): между словами «решений» и «устойчивого», опустив слова «направленных на развитие», вставить слова «и совместных действий по осуществлению не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов и развитию»;

Ожидаемое достижение (b): опустить слова «по осуществлению» и вместо них вставить слова «для обеспечения прогресса в осуществлении»;

Ожидаемое достижение (c): между словами «знаниями» и «между» вставить слова «об устойчивом лесопользовании».

Пункт 9.78

- (a) (i) a. основное обслуживание заседаний: слова «межсессионные совещания (80)» заменить словами «межсессионные совещания (56)»;
- (a) (i) b. документация для заседающих органов: добавить следующий текст: «доклад о вкладе на региональном уровне (1); доклад о лесах и изменении климата (1); доклад об обращении вспять тенденции к утрате лесного покрова, предупреждении деградации всех видов лесов и борьбе с опустыниванием, в том числе в странах с малой площадью лесного покрова (1); доклад о лесах и сохранении биологического разнообразия (1); доклад о новых проблемах (1); резюме Председателя специальной экспертной группы открытого состава по глобальному финансовому механизму (1); записка о прогрессе во внедрении устойчивого лесопользования (1); записка о ходе осуществления не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов (1); записка о прогрессе в достижении четырех глобальных целей по лесам (1); записка о Целевом фонде для Форума Организации Объединенных Наций по лесам (1); записка о мероприятиях Экономического и Социального Совета, имеющих отношение к работе Форума (1); и предварительная повестка дня и записка о специальной экспертной группе по глобальному финансовому механизму (2);
- (a) (iii) специальные группы экспертов: опустить слова «семь совещаний специальных групп экспертов» и вставить слова «три совещания групп экспертов»; опустить слова «региональные аспекты деятельности Форума Организации Объединенных Наций по лесам», «перегруппировка и тематическое индексирование предложений о практических действиях Межправительственной группы по лесам и Межправительственного форума по лесам», «приложения к не имеющему обязательной юридической силы документу по семи тематическим элементам практики устойчивого лесопользования» и «диалог с участием многих заинтересованных сторон по вопросам устойчивого лесоводства: позиции гражданского общества в связи с работой межсессионных совещаний и восьмой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам (2)» и добавить слова «открытое сове-

щение по созданию добровольного глобального финансового механизма/портфельного подхода/рамки финансирования»;

- (b) (iii) буклеты, информационные бюллетени, настенные диаграммы, подборки информационных материалов: добавить слова «подборка информационных материалов по не имеющему обязательной юридической силы документу по всем видам лесов (1); буклет с обзором существующих финансовых механизмов (1)»;
- (b) (v) специальные мероприятия: добавить слова «интерактивные дискуссии с заинтересованными сторонами, Совместным партнерством по лесам и региональными организациями (3)»;
- (b) (vi) технические материалы: добавить слова «руководящие указания по осуществлению не имеющего обязательной юридической силы документа и форма отчетности (6); руководящие указания по представлению региональных материалов (3); руководящие указания по обзору существующих финансовых механизмов (3); руководящие указания по представлению информации о мероприятиях и инициативах, имеющих отношение к подготовке к Международному году лесов (3)»;
- (b) (viii) основное обслуживание межучрежденческих совещаний: добавить слова «инициатива Совместного партнерства по лесам по обзору существующих международных финансовых механизмов (2)»;
- (c) (i) консультационные услуги: добавить слова «предоставление государствам-членам и региональным организациям экспертных консультаций по не имеющему обязательной юридической силы документу (поддержка страновых инициатив) (3)».

VI. Сметные потребности в ресурсах

A. Потребности в конференционном обслуживании

12. Потребности в конференционном обслуживании, на основе полного финансирования, специальной рабочей группы открытого состава по разработке добровольного глобального финансового механизма/портфельного подхода/рамки финансирования лесоводческой деятельности, которая будет собираться в Нью-Йорке в 2008 году, оцениваются в 331 900 долл. США. Предполагается также, что в декабре 2008 года пройдет одна неделя заседаний по два заседания в день, итого 10 заседаний. Устный перевод будет обеспечиваться на все шесть официальных языков, а потребности в документации, которая будет выпускаться на шести официальных языках, составят 68 страниц (в предсессионный период) и 40 страниц (в послесессионный период). Что касается места проведения заседаний, то в соответствии с принципом Центральные учреждения, закрепленным в резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи, заседания Форума Организации Объединенных Наций по лесам должны проводиться в Нью-Йорке. Кроме того, даты их проведения зависят от наличия конференционных помещений и ресурсов и определяются по согласованию с Секретариатом.

В. Потребности, не связанные с конференционным обслуживанием: раздел 9, Экономические и социальные вопросы

13. Если не имеющий обязательной юридической силы документ по всем видам лесов и многолетняя программа работы Форума будут утверждены Генеральной Ассамблеей, то новые и расширенные функции, обусловленные таким принятием, потребуют укрепления секретариата Форума. Эти функции включают в себя посредничество, осуществление, контроль и подготовку отчетности об осуществлении не имеющего обязательной юридической силы документа и наблюдение и контроль за ходом достижения глобальных целей по лесам и других согласованных на международном уровне целей, включая цели в области развития, поставленные в Декларации тысячелетия. Предполагается, что потребуются три новые должности (1 С-5, 1 С-4 и 1 С-3) и ресурсы, не связанные с должностями, в объеме 1 023 800 долл. США, а именно:

1. Потребности в должностях (532 100 долл. США)

а) старший сотрудник по вопросам лесопользования (С-5): отвечает за проведение и координацию мероприятий, связанных с осуществлением не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов, включая взаимодействие с руководящими органами других соответствующих природоохранных конвенций, документов и организаций, и за подготовку сводных и аналитических докладов, предусмотренных в многолетней программе работы; организацию подготовки основной документации для заседаний, связанных с международным документом по всем видам лесов, и отчетности о них; и планирование и организацию совещаний экспертных групп, дискуссионных форумов и семинаров;

б) сотрудник по вопросам лесопользования (С-4): отвечает за организацию и координацию участия субрегионов и регионов как неотъемлемого и важного компонента регулярных сессий Форума; подготовку анализов по субрегионам/регионам, странам или секторам, служащих подспорьем для национальных правительств и региональных организаций при разработке политики в области лесопользования; наблюдение за событиями в области лесопользования в регионе и выявление периодически возникающих и новых проблем, представляющих интерес для Форума; подготовку стратегических рекомендаций; и подготовку предложений по стратегиям развития, политике и мерам для представления межправительственным органам;

в) сотрудник по вопросам лесопользования (С-3): отвечает за оценку и обобщение национальных докладов и подготовку рекомендаций для Форума по осуществлению не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов, создание и ведение баз данных по национальным докладам, представляемым Форуму; предоставление основной поддержки диалогу с участием многих заинтересованных сторон; создание и координацию работы системы координаторов основных групп в рамках Форума и организацию консультационных совещаний между секретариатом Форума и участниками диалога многих заинтересованных сторон; проведение исследований, имеющих стратегическую направленность, анализ тенденций и событий; помощь в разработке инициатив, осуществляемых под руководством Организации, и в проведении других партнерских акций; контроль и оценку осуществления программ и про-

ектов сотрудничества на основе не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов; подготовку конкретных материалов для технических документов и аналитических исследований по отдельным глобальным, региональным, национальным или секторальным аспектам устойчивого лесопользования; и помощь в организации и обслуживании совещаний экспертных групп, семинаров и дискуссионных форумов по вопросам политики в области лесопользования;

2. Потребности, не связанные с должностями (491 700 долл. США)

а) консультанты (80 000 долл. США): ассигнования в размере 80 000 долл. США, из расчета 16 месяцев консультационной работы, необходимы для привлечения специалистов, не имеющих в Секретариате, для подготовки докладов и исследований по следующим темам: i) предложения по разработке добровольного глобального финансового механизма, портфельного подхода и рамок финансирования лесоводческой деятельности; ii) леса и изменение климата; iii) обращение вспять тенденции к утрате лесного покрова, предупреждение деградации всех видов лесов и борьба с опустыниванием; и iv) леса и сохранение биологического разнообразия;

б) совещания экспертных групп (332 800 долл. США): ассигнования в размере 332 800 долл. США необходимы для созыва в 2008 году, накануне восьмой сессии Форума, совещания специальной экспертной группы открытого состава для разработки предложений по созданию добровольного глобального финансового механизма, портфельного подхода и рамок финансирования лесоводческой деятельности. Предполагается, что это совещание будет проходить в Нью-Йорке в течение пяти дней при участии 75 правительственных экспертов, в частности экспертов из развивающихся и наименее развитых стран;

с) поездки персонала (60 000 долл. США): ассигнования в размере 60 000 долл. США необходимы для организации шести командировок в год для взаимодействия с различными региональными и субрегиональными процессами в попытке привлечь различные заинтересованные стороны и соответствующие международные, региональные, субрегиональные органы, механизмы и процессы, связанные с лесопользованием, к изучению возможности проведения совместных мероприятий в целях внедрения методов устойчивого лесопользования, достижения глобальных целей по лесам и осуществления не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов;

д) общие оперативные расходы (11 400 долл. США): ассигнования в размере 11 400 долл. США необходимы для покрытия расходов на связь (6000 долл. США) и эксплуатацию оргтехники, включая обслуживание локальной вычислительной сети (ЛВС) (5400 долл. США);

е) принадлежности и материалы (1500 долл. США): ассигнования в размере 1500 долл. США необходимы для закупки принадлежностей и материалов, включая бумагу, канцтовары и принадлежности для электронной обработки данных и текстов;

ф) мебель и оборудование (6000 долл. США): ассигнования в размере 6000 долл. США необходимы для приобретения оргтехники, включая персональные компьютеры и принтеры для сотрудников на предлагаемых трех новых должностях.

С. Раздел 28D, Управление централизованного вспомогательного обслуживания

14. По разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов необходима дополнительная сумма в размере 143 900 долл. США, которая распределяется следующим образом:

а) аренда и эксплуатация помещений (131 400 долл. США): дополнительная сумма в размере 131 400 долл. США необходима для покрытия регулярных расходов на аренду служебных помещений для сотрудников на трех новых должностях (66 000 долл. США) и единовременных расходов на проведение соответствующих работ по мелкому переоборудованию/ремонту арендуемых помещений (65 400 долл. США). Поскольку помещения в Центральных учреждениях, в том числе арендуемые, заполнены до предела, без аренды дополнительных площадей/офисов разместить дополнительных сотрудников, предусмотренных новыми мандатами, уже не представляется возможным;

б) общие вспомогательные расходы (12 500 долл. США): дополнительная сумма в размере 12 500 долл. США необходима для заключения контрактов со звукооператорами на обслуживание заседаний специальной экспертной группы открытого состава.

Д. Раздел 35, Налогообложение персонала

15. Сумма в размере 78 800 долл. США представляет собой сумму налогообложения персонала для трех новых должностей по разделу 32, Налогообложение персонала, которая будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений, Поступления по плану налогообложения персонала.

16. Общий объем дополнительных потребностей в связи с проведением вышеуказанных мероприятий оценивается в 1 578 400 долл. США. Предполагается, что остаток в размере 680 900 долл. США после вычета суммы в размере 897 500 долл. США, которая будет покрыта за счет перераспределения или использования имеющихся ресурсов в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, как это разъясняется в пунктах 17–27 ниже, будет финансироваться за счет внебюджетных ресурсов.

	Общие дополнительные потребности	Подлежат покрытию за счет перераспределения (в рамках регулярного бюджета)	Подлежат покрытию за счет внебюджетных ресурсов ^a
Потребности в конференционном обслуживании	331 900	331 900	–
Раздел 9			
Должности	532 100	177 800	354 300
Консультанты	80 000	36 000	44 000
Совещания групп экспертов	332 800	263 200	69 600
Поездки персонала	60 000		60 000

	<i>Общие дополнительные потребности</i>	<i>Подлежат покрытию за счет пере- распределения (в рамках регулярного бюджета)</i>	<i>Подлежат покрытию за счет внебюджетных ресурсов^a</i>
Общие оперативные расходы	11 400	3 800	7 600
Принадлежности и материалы	1 500	500	1 000
Мебель и оборудование	6 000	2 000	4 000
Итого, раздел 9	1 023 800	483 300	540 500
Раздел 28D	143 900	56 300	87 600
Раздел 35	78 800	26 000	52 800
Всего	1 578 400	897 500	680 900

^a При условии наличия достаточного объема внебюджетных ресурсов.

VII. Возможности для покрытия расходов за счет имеющихся ресурсов в двухгодичном периоде 2008–2009 годов

17. Что касается расходов на конференционное обслуживание заседаний специальной группы экспертов открытого состава по разработке добровольного глобального финансового механизма/портфельного подхода/рамки финансирования лесоводческой деятельности, предполагается, что конференционное обслуживание таких заседаний будет обеспечиваться в рамках имеющихся ресурсов, а это означает, что по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов⁹ предусмотрены ассигнования на конференционное обслуживание заседаний, проведение которых запланировано в течение конкретных периодов времени. Если заседания, решения о проведении которых будут приняты после утверждения бюджета, могут быть проведены в указанные периоды, соответствующие потребности в конференционном обслуживании будут также покрываться за счет имеющихся ассигнований. В связи с этим дополнительная сумма в размере 331 900 долл. США, необходимая для обеспечения конференционного обслуживания заседаний специальной рабочей группы открытого состава, будет покрыта за счет ресурсов, предусмотренных по разделу 2 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Аналогичным образом дополнительная сумма в размере 56 300 долл. США, включая а) 43 800 долл. США для оплаты аренды служебных помещений и соответствующего небольшого переустройства/переоборудования арендуемых помещений для сотрудника на перераспределяемой должности С-4 (см. пункт 20 ниже) и б) 12 500 долл. США на оплату услуг звукооператоров по контрактам, будет покрываться за счет средств по разделу 28 D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» предлагаемого бюджета по программам¹⁰.

⁹ A/62/6 (Sect. 2)

¹⁰ A/62/6 (Sect. 28D).

18. В своей резолюции 2000/35 Экономический и Социальный Совет просил Генерального секретаря создать небольшой секретариат, укрепленный сотрудниками из секретариатов международных и региональных организаций и учреждений и договоров, для обслуживания Форума и поддержки Совместного партнерства по лесам. Впоследствии Генеральная Ассамблея в части IV своей резолюции 56/255 утвердила выделение ассигнований на финансирование четырех должностей категории специалистов и двух должностей категории общего обслуживания (прочие разряды), которые с тех пор неизменно выделяются по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» бюджета по программам.

19. В течение первых семи лет существования Форума штат сотрудников секретариата Форума, должности которых финансируются из регулярного бюджета, дополнялся тремя временными должностями сотрудников категории специалистов, финансируемых из Целевого фонда в поддержку Форума Организации Объединенных Наций по лесам. Основные функции сотрудников на этих внебюджетных должностях заключались в осуществлении координации и оказании основной поддержки Совместному партнерству по лесам, осуществлении руководства межсессионной работой, в том числе в связи с выдвигаемыми странами и организациями инициативами, и оказании поддержки правительствам и организациям и вынесении им стратегических рекомендаций по их просьбе. Предполагается, что существующие механизмы финансирования этих должностей сохранятся и в двухгодичном периоде 2008–2009 годов. Со времени создания секретариата ему оказывали поддержку старшие сотрудники, прикомандированные из Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Международной организации по тропической древесине и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). Вместе с тем объем работы, возложенный на эти организации, обусловил повышение нагрузки на выделяемых ими дополнительных сотрудников, и с 1 августа 2007 года эти организации не смогут выделять сотрудников для прикомандирования в секретариат Форума. До настоящего времени никакой информации о дальнейших обязательствах не поступило. Поэтому предусмотренный Советом при создании Форума механизм, по-видимому, не существует долго.

20. В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов не предусмотрено никаких ассигнований на кадровые ресурсы, необходимые для осуществления дополнительных мероприятий в рамках многолетней программы работы Форума или деятельности, связанной с осуществлением положений не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов. Предусматривается, что в рамках штатного расписания по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемого бюджета по программам будет перераспределена одна должность С-4 категории специалистов для осуществления работы в связи с регулированием и координацией мероприятий на субрегиональном и региональном уровнях, которые станут неотъемлемым и важным компонентом очередных сессий Форума.

21. Новые должности С-5 и С-3, сотрудники на которых будут в основном заниматься вопросами осуществления положений не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов, потребуются после создания добровольного глобального финансового механизма, который имеет существенно важное значение для успешной реализации положений не имеющего

обязательной юридической силы документа и который будет уточнен после проведения совещания специальной экспертной группы открытого состава в декабре 2008 года. Расходы на финансирование этих должностей, включая соответствующие расходы на принадлежности, оборудование, аренду служебных помещений и коммуникацию, будут покрываться за счет внебюджетных ресурсов в пределах дополнительных добровольных взносов, которые будут поступать в Секретариат.

22. В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов не предусмотрено никаких ассигнований на покрытие расходов на деятельность специальной группы открытого состава по разработке добровольного глобального финансового механизма/портфельного подхода/рамки финансирования лесоводческой деятельности, объем которых составляет 332 800 долл. США. Вместе с тем по разделу 9 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов предусмотрены ассигнования в объеме 137 900 долл. США на оплату поездок членов Форума для участия в работе ежегодных сессий. Поскольку начиная с восьмой сессии Форума в 2009 году его сессии будут проводиться один раз в два года, сумма в размере 69 000 долл. США будет перераспределена на покрытие части расходов на проведение заседаний специальной рабочей группы открытого состава. Кроме того, предусмотренные в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов пять совещаний специальных групп экспертов, посвященных региональным аспектам деятельности Форума Организации Объединенных Наций по лесам (41 000 долл. США), перегруппировке и тематическому индексированию предложений о практических действиях Межправительственной группы по лесам и Межправительственного форума по лесам (41 000 долл. США), приложениям к не имеющему обязательной юридической силы документу по тематическим элементам практики устойчивого лесопользования (41 000 долл. США) и проведению двух диалогов с участием многих заинтересованных сторон по вопросам устойчивого лесопользования (71 200 долл. США), проводиться не будут. Соответствующие ассигнования на общую сумму 194 200 долл. США будут также перераспределены на цели покрытия расходов на проведение совещания специальной группы открытого состава. Остаток в размере 69 600 долл. США будет покрываться за счет внебюджетных ресурсов.

23. Расходы в объеме 80 000 долл. США на привлечение консультантов будут покрываться частично за счет ассигнований, предусмотренных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов для привлечения специалистов в целях оказания помощи в подготовке исследований и докладов, подготовка которых теперь осуществляться не будет, а именно по перегруппировке и тематическому индексированию предложений о практических действиях Межправительственной группы по лесам и Межправительственного форума по лесам (20 000 долл. США) и по приложениям к не имеющему обязательной юридической силы документу по семи тематическим элементам практики устойчивого лесопользования (16 000 долл. США). Эти ресурсы будут перераспределены на цели покрытия расходов на привлечение консультантов по вопросам изменения климата и обращения вспять процесса утраты лесного покрова. Потребности в привлечении консультантов по вопросам сохранения биологического разнообразия и механизма финансирования

(44 000 долл. США) будут покрываться за счет внебюджетных ресурсов в пределах поступающих сумм.

24. Потребности в ресурсах в объеме 60 000 долл. США на оплату поездок персонала в целях содействия в рамках различных региональных и субрегиональных процессов организации изучения возможностей осуществления деятельности в интересах достижения устойчивого лесопользования, глобальных целей по лесам и выполнения положений не имеющего обязательной юридической силы документа будут покрываться за счет внебюджетных ресурсов при условии поступления дополнительных добровольных взносов.

25. Ассигнования на покрытие не связанных с должностями расходов в размере 6300 долл. США на деятельность, выполняемую сотрудником на перераспределяемой должности С-4, включая общие оперативные расходы (3800 долл. США), расходы на принадлежности и материалы (500 долл. США) и оргтехнику (2000 долл. США), уже включены в раздел 9 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Аналогичные потребности в ресурсах в поддержку работы сотрудников на новых должностях С-5 и С-3 (12 600 долл. США) будут покрываться за счет внебюджетных ресурсов.

26. Что касается внебюджетных ресурсов, то общий объем резервов и остатков средств в Целевом фонде в поддержку Форума Организации Объединенных Наций по лесам по состоянию на 30 сентября 2007 года составлял 2 983 737 долл. США. Предполагается, что объем ресурсов в этом целевом фонде в 2008–2009 годах будет составлять приблизительно 3 600 000 долл. США.

27. Вследствие этого в случае принятия Экономическим и Социальным Советом указанного проекта резолюции никаких дополнительных ассигнований сверх объема ресурсов, предусмотренных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, не потребуется.

VIII. Заключение

28. В случае принятия Экономическим и Социальным Советом проекта резолюции, содержащегося в докладе о работе седьмой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам⁴, с внесенными в него изменениями, никаких дополнительных ассигнований по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов не потребуется.

29. Генеральную Ассамблею просят также утвердить предлагаемые изменения в описательной части и мероприятиях, подлежащих включению в программу работы по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.